

Esam va bersntolerisch: augatu' de zaitn ver za schraim se inn

DE ENTERESSIARTN MEING OGEM DE VRONG FINZ AS DE 30 VAN LEISTAGEST

È indetta la sessione d'esame 2024 per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione möchena. I candidati dovranno presentare la domanda entro il giorno 30 settembre, secondo le modalità indicate sul sito della Comunità Alta Valsugana e Bersntol. I candidati dovranno avere compiuto il diciassettesimo anno d'età entro la data di presentazione della domanda. È possibile sostenere l'esame per uno qualsiasi dei livelli di competenza, che sono quelli definiti dal quadro comune di riferimento europeo (QCER).

S sai' kemmen augatu' de zaitn ver za schraim se inn en de ausschaung va bersntolerisch. De ausschaung ist organisart abia òll jor va de Tolgamoaschöft Hoa Valzegu' ont Bersntol, ont der sitz van exam bart sai' prope de Tolgamoaschöft. S ist a mogleket ver de sèlln as bintschn za krieg der patentin as versichert de kompetenzn en de sprochen minder kennt. S ist moglech za schraim se inn en oàn van trittn u'ganommen va de gònze Europa (QCER), no en Europäische Rot: A2, B1, B2, C1, C1 – learer pet en versichern van kennen de taitsch sprochen, C1 – learer pet en versichern van kennen de taitsh sprochen, ver de sèlln as schoa' hom der tritt C1 òrbetkategorì D. Der tritt A2 ist lai a klöffeta ausschaung; de öndern sai' klöffet ont tschrim. Der exam ist augatu' ver kandidatn as hom almen 17 jor. Derzua, de vrong miasn kemmen ogem vour



Foto Comunità Alta Valsugana e Bersntol

en de 30 van leistagest. De vourstell va de vrog mias kemmen gamòcht no en modell aroganommen va de internetsait va de Tolgamoaschöft Hoa Valzegu' ont Bersntol, zòmm pet de kòrt as lòk bissn as der kandidat hòt zolt de kostn va de ausschaung. De doin kostn sai': zeichen euro vern tritt A2 ont C1 – learer as schoa' hom der zertifikat C1 kategorì D (tschrim ausschaung va taitsch); draisk euro ver de trittn B2, B1 ont C1; viarsk euro vern tritt C1 – pet de tschrim ausschaung va taitsch. De vrong miasn kemmen trong en omt bou de lait meing se pavrong (men mias se vouraus u'mèln), oder petn fax en numer 0461 519698, oder as de pec en adress comunita@pec.comunita. altavalsugana.tn.it, oder petn raccomandaretn priaf pet de zaruck kòrt (der giltto ist der sèll van stempl va de post) en adress va de Tolgamoaschöft – Dinst General Kanzlai.

Men denkt as der zertifikat ist gilde ver za kemmen au'ganommen en de òllgamoaa'mministrazion. An ettlena òllgamoak'konkursn en de eirter van Bersntol oder va Persn suachen lait as hom der patentin as versichert s kenn van bersntolerisch, bavai s gasetz sòk as de òllgamoaa'omtn miasn hom lait as kennen de lokaln sprochen, ont meing asou omport gem en de lait en de sai' sprochen minder kennt.

NICOLA OBEROSLER

Porte aperte al mulino Lenzi di Palù del Fersina

VISITE GUIDATE E DIMOSTRAZIONE DI MACINATURA DEI CEREALI

Sono aperte le porte del mulino Lenzi a Palù del Fersina, questa domenica dalle 14.00 alle 17.00, a turisti ed interessati. Il mulino, recentemente ristrutturato e rimesso in funzione, offre la possibilità di conoscere gli usi tradizionali legati alla cerealicoltura, che ha connotato la valle del Fersina e tutto il territorio trentino, fino ad anni relativamente recenti. Il mulino è a disposizione anche in altre date, per visite guidate e per attività didattiche con dimostrazione della macinatura. Questi appuntamenti sono possibili solo su prenotazione, ai contatti reperibili su internet. I visitatori scopriranno così i particolari legati alla produzione delle farine, oltre che gli attrezzi tradizionali associati a questo complesso lavoro. La ristrutturazione del sito museale è stata possibile grazie al finanziamento del Bando per il sostegno di specifici progetti realizzati dai musei etnografici riconosciuti dalla Provincia Autonoma di Trento. Nel mulino Lenzi, un'antica macina in pietra produce farina di frumento, e un mulino a rulli macina la farina di mais, che un buratto divide poi in quattro diversi tipi di granulometria, dalla

più grossa alla più fine. La produzione di farine che garantiva il mulino fino agli anni sessanta è stata un'attività essenziale per il sostentamento degli abitanti del territorio di Palù del Fersina, oltre che per i loro animali. Si coltivava per lo più orzo, segale, avena, farro, frumento. Il lavoro nei campi, scandito dai ritmi della natura, era parte integrante della vita familiare nel maso, per gli abitanti della valle.

Il mulino Lenzi fa parte dei Musei Etnografici del Trentino, una rete che raccoglie realtà museali come appunto mulini, ma anche fucine e segherie, volta alla tutela e alla valorizzazione delle tradizioni popolari e degli antichi mestieri, attraverso attività didattiche ed iniziative culturali. Il mulino Lenzi ha aderito, nel maggio scorso, alle Giornate Europee dei Mulini organizzate dall'Associazione Italiana Amici dei Mulini storici; ha partecipato anche al Concorso fotografico Mulini storici d'Italia, organizzato dalla medesima associazione.

NICOLA OBEROSLER



Foto mulino Lenzi



Foto di Liliana Fulcheri

UNDONK ONT KIRCHTA EN VLAROTZ

DE STATUA VAN HAILE LORENZ IST KEMMEN TRONG UM EN DORF VERN UNDONK

En sunta as de 11 van doi mu'net hòt se gahòltn de haile mess en Vlarotz, ont dora der undonk pet de statua van haile Lorenz. Der Larenznto ist òll jor an moment va fest ver de gamoa'schöft, ver za petn der haile, ont vertraim drai to va kirchta zòmm. Der kirchta ist u'gaheift en vraita, pet de toalnemm van grupp Trifisa, as hòt gagaikt zobenz. En sònsta, s ist kemmen organisart an torneo va mora, um zboa' ont a hòlbs. Zobenz, hòt gagaikt ont tsungen der grupp Cooperfisa.

Der sunta ist u'gaheift pet de mess ont der undonk. Vouraus, sai' gaben s kraiz, de kèrzn, de pigermoastern, de alpinen, de vraibillega pompiarn, de kinder u'galeik va engeler. Hintn, de statua van haile, trong as de öcksln van jungen, ont no de statua òlla de lait. De kinder hom ausgaborven pleam'bler van zeàdler derbail en undonk; de lait hom petn ont de glocken hom galaitn kampanò. Bail der undonk ist garift, an ettlena van toalnemmer hom pformest, unt n tendon en plòtz van kirchta, ouber de palestra. Vil lait sai' kemmen za mitto, prope vern vormes ont ver za vertraim an nomitto zòmm. De jungen vraibillega hom gaholven, abia òll jor, no en de vormesn ont no en de tschai'nen, òlla de drai ta van kirchta. Zobenz, s ist kemmen organisart de Baby dance. No de tschai', s sai' kemmen der Aldo ont der Massimo za gaing ont singen, vern vrait van òlla de sèlln as hom gabellt tònzn. S sai' kemmen aa auganommen ont galesn de numere van prais va de lotteria. Der kirchta abia òlbe ist kemmen organisart van jungen as toalnemmen en Gruppo Giovani va Vlarotz.

NICOLA OBEROSLER

TRÈFF VER KINDER «MAMA PER»

En eirta as de 27 van doi mu'net, um 17, bart se hòltn an trèff ver kinder ont familie, van titl "Mama per". Der ist gamòcht va de vraischöft Elementare Teater, petn Federico Vivaldi. De ist de gschicht van verzauberte trèff zbischn a kinn ont a familia va pern, as kemmen kamaròtn. No en trèff, bart se hòltn aa an moment va bèrk ver de klea'nern.

Der trèff ist ver kinder va vinf jor anau, ont ist umansist. Er bart se hòltn en sitz van vraibillega pompiarn va Garait. Der trèff ist organisart va de gamoa'amministrazion va Oachpèrg, pet de zòmmòrbet va de gamoa'n va Vlarotz, Palai en Bersntol, Garait, Vignola Falesina, de APT Valsugana Lagorai, de pònk Hoa Valzegu' ont de Tolgamoaschöft Hoa Valzegu' ont Bersntol.